



Règlement  
By-law

No 3827

Imposition de la taxe scolaire pour  
l'exercice 1969-70.

Imposition of the school tax for  
the 1969-70 fiscal year.

A la séance du conseil de la ville  
de Montréal tenue le 24 avril 1969,

At the meeting of the Council  
of the City of Montreal held on  
April 24, 1969,

ATTENDU que les commis-  
sions scolaires ont fait connaître à  
la Ville les taux autorisés par le  
gouvernement du Québec et qui  
doivent être appliqués, durant  
l'exercice financier 1969-70 sur  
les immeubles qui sont imposables  
pour fins scolaires.

WHEREAS the school commis-  
sions and boards have made known  
to the City the rates authorized by  
the Government of the Province  
of Quebec and which shall be ap-  
plied, for the 1969-70 fiscal year,  
to the immovables which are tax-  
able for school purposes.

Le conseil décrète:

Council ordained:

1. — Pour l'exercice financier com-  
mençant le 1er mai 1969 et se ter-  
minant le 30 avril 1970, les taxes  
scolaires, mentionnées dans le ta-  
bleau ci-dessous, sont par les pré-  
sentes imposées dans chaque cas  
au taux inscrit pour chacun de ces  
cas.

1. — For the fiscal year beginning  
May 1st, 1969 and ending on April  
30, 1970, the school taxes mention-  
ed in the table hereunder are, by  
the present, imposed in each case  
at the rate entered for each such  
case.

2. — Les conditions relatives à  
l'assiette, à la période d'imposition,  
au mode de prélèvement et au paie-  
ment desdites taxes sont contenues  
dans le règlement 2817 modifié.

2. — The conditions concerning  
the basis, the period of imposition,  
the method of levying and the pay-  
ment of the said taxes are contain-  
ed in By-law 2817, as amended.

3. — Les taux de taxes scolaires  
que la Ville est chargée d'imposer

3. — The rates of the school taxes  
which the City is instructed to im-

pour le susdit exercice sont les suivants:

pose for the aforesaid fiscal year are the following:

Liste catholique	\$1.60 %	Catholic roll	\$1.60 %
Liste protestante	\$1.60 %	Protestant roll	\$1.60 %
Liste neutre (corporation)	\$2.80 %	Neutral roll (corporations)	\$2.80 %
Liste neutre (individus)	\$1.60 %.	Neutral roll (individuals)	\$1.60 %

LE MAIRE,

*Jean Lapierre*  
LE GREFFIER DE LA VILLE,

*R. Bouchard*  
POUR LA VILLE DE MONTRÉAL

Montréal le 25 AVR 1969